

Gemeinde

PFATTER



Informationen
für Bürger und Neubürger



In Pfada dahoam FINANZMENSCH



Ver**M**ögensaufbau
Absicherung
 Baufinanzie**R**ung
Kapitalanlage
 gepr**U**efter
Spezialist

Markus Eisenhut
 01577 38 666 00
 markus-eisenhut@finanzmensch.com
 www.markus-eisenhut.de



MEHLIG

Sterz (Püree), Schupfnudeln, Klöße,
 Kroketten, Suppen & Eintöpfe

FESTKOCHEND

Kartoffelsalat, Bratkartoffeln,
 Gratin, Pellkartoffeln, Salzkartoffeln

VORWIEGEND FESTKOCHEND

Salz- & Pellkartoffeln, Bratkartoffeln,
 Rösti, Reibekuchen, Pommes



AUS DEM
 HERZEN BAYERN'S

Pfatterer Erdäpfel

OPTIMAL-
 REGIONAL

**Kartoffelbauer
 Manfred Bayer**

Dipl.-Ing. (FH)
 Zehentstraße 5
 93102 Pfatterer

Tel. 09481 90095
 Fax 09481 90094
 Mobil 0171 5547124

bayer_manfred1
 @yahoo.de



Bauelemente Binder

- FENSTER
- HAUSTÜREN
- INNENTÜREN
- ROLLLÄDEN
- INSEKTENSCHUTZ

Inh.: Florian Binder | Jahnstraße 8 | 93102 Pfatterer
 Telefon: 09481/9421 85 | Telefax: 09481/9421 86
 florian.binder@be-binder.de | www.be-binder.de

Grußwort

**Liebe Mitbürgerin, lieber Mitbürger,
liebe Neubürgerin, lieber Neubürger,**

ganz herzlich darf ich Sie im Namen des Gemeinderats sowie der Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter der Gemeindeverwaltung in unserer schönen Gemeinde Pfatter willkommen heißen.

Ich freue mich, dass Sie diese Broschüre zur Hand genommen haben, um sich über unsere Gemeinde zu informieren. Sie soll Ihnen die Orientierung erleichtern und Ihnen helfen, den Ort besser kennenzulernen und neue Kontakte zu knüpfen. Informieren Sie sich auf den folgenden Seiten über Angebote für Familien und Senioren. Finden Sie Kontaktdaten von Kinderkrippe und Kindergarten, Schule, Kirche, Ärzten und vielen weiteren Dienstleistern in Pfatter und den fünf Ortsteilen.

Unser reges Gemeindeleben ist geprägt von ehrenamtlichem Engagement in allen Bereichen der Gesellschaft. So bieten sich Ihnen viele Möglichkeiten, einen festen Platz entsprechend Ihrer Fähigkeiten und Möglichkeiten zu finden, sei es im kirchlichen, im politischen, im sozialen, im sportlichen oder im kulturellen Bereich. Sie können selbst Verantwortung übernehmen und haben zugleich die Möglichkeit, die vielfältigen Angebote unserer Vereine, Verbände, Kirchen und Institutionen zu nutzen.

Solche Angebote und Einrichtungen sind die Grundlage dafür, dass unser Ort sich zu einer der beliebtesten und attraktivsten Wohngemeinden im Regensburger Umland entwickelt. Ich hoffe, dass Sie beim Durchblättern der Broschüre viel Neues und Interessantes entdecken und feststellen, dass man sich in Pfatter richtig wohlfühlen kann.

Mein besonderer Dank gilt allen inserierenden Firmen und Organisationen. Durch ihre Beiträge wurde diese bürgernahe Information ermöglicht.

Allen neuen Mitbürgerinnen und Mitbürgern wünsche ich, dass sie sich schnell bei uns einleben. Sollten Sie weitere Fragen haben oder etwas nicht finden, wenden Sie sich gerne an meine Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter im Rathaus. Wir helfen Ihnen sehr gerne weiter.

Herzliche Grüße

Johann Biederer, Erster Bürgermeister



Foto: Gemeinde Pfatter

Inhalt

Die Gemeinde stellt sich vor

| | |
|-----------------------------|---|
| Willkommen in Pfatter | 2 |
| Das neue Rathaus | 7 |

Angebote für alle Lebenslagen

| | |
|--|----|
| Kinderbetreuung und Bildung | 8 |
| Angebote für Kinder und Jugendliche | 11 |
| Angebote für Senioren | 13 |
| Kultur und Freizeit | 14 |
| Kirchen, Ehrenamt und Vereinsleben | 16 |
| Freiwillige Feuerwehr | 17 |
| Gesundheit und Soziales | 19 |

Rathaus und Bürgerservice

| | |
|----------------------------|----|
| Gemeinderat | 21 |
| Gemeindeverwaltung | 23 |
| Was erledige ich wo? | 25 |
| Ver- und Entsorgung | 29 |
| Wichtige Adressen | 31 |
| | |
| Im Notfall | 32 |
| Branchen | 32 |
| Impressum | 32 |



St. Nikola



Willkommen in der Gemeinde Pfatter

Das Donaudorf Pfatter ist Mittelpunkt im Gäuboden und wirtschaftlich wie kulturell ein zentraler Ort in der Region zwischen Regensburg und Straubing.

Liebenswürdiger Ort für alle Generationen

In den letzten Jahrzehnten hat sich Pfatter von einem Bauerndorf zu einer dynamischen Wohngemeinde entwickelt. Moderne Bildungseinrichtungen, umfassende Angebote zur Kinderbetreuung, mit einem Kinderhaus mit Kindergarten und Kinderkrippe, einer Grundschule

mit Turnhalle und einer Gemeindebücherei – Pfatter bietet ideale Wohn- und Lebensbedingungen für alle Generationen, von jungen Familien bis zu Senioren. Die Kirchen und Vereine sorgen für ein geselliges Miteinander der Generationen, soziale Initiativen bündeln bürgerschaftliches Engagement und Nachbarschaftshilfe. Auch eine medizinische Grundversorgung ist direkt vor

Ort vorhanden. Private und kommunale Kulturinitiativen und natürlich die aktiven Ortsvereine bieten ein für eine ländliche Gemeinde außergewöhnlich großes und abwechslungsreiches Kultur- und Veranstaltungsprogramm. Brauchtum und Feste, Musikveranstaltungen, Kleinkunst, Theater und der zünftige „Hoigoatn“ sind nicht nur bei den Pfatterern beliebt, sondern locken Gäste von nah und fern in den Ort. Sportlich Aktive und Naturliebhaber können die wunderschöne Gegend entlang der Donau zu Fuß oder auf dem Rad genießen, sich in unseren Sporteinrichtungen austoben oder die vielen Möglichkeiten der abwechslungsreichen Freizeitregion Regensburger Land nutzen. In unserer Gemeinde findet sich für jeden das Richtige.

Besonders in den Sommermonaten lohnt ein Besuch der historischen Kleinode in der Umgebung. Sehenswert sind vor allem die Hofkapelle Seppenhäuser, die idyllisch im Wald bei St. Johann gelegene sogenannte Halbmeile-Kapelle oder die Kapelle St. Ursula in Geisling mit ihren vier gut erhaltenen

gotischen Glasfenstern. Zu einer Rad- oder Wandertour lädt das erst im Jahr 2000 entdeckte römische Kleinkastell am Donaudamm bei Gmünd ebenso ein wie das malerische „Römerbrückl“ bei Herfurth.

Salzschiffe, Handel und Pfatterer Rügen

Pfatter wurde bereits 773 erstmals urkundlich erwähnt und war jahrhundertlang herzoglicher Gerichtssitz. Der Ort war einst Schiffsanlegeplatz für die Salzschiffe am Donauufer – heute steht hier noch die Schifferkirche St. Nikola. Aber auch durch die Lage an der viel befahrenen Straße zwischen Regensburg und Straubing, die als Heerweg, Handelsroute und Postweg diente, erlangte Pfatter bereits im Mittelalter Bedeutung. Und so blieb der Ort auch nicht von kriegerischen Auseinandersetzungen verschont. 1491 wurde das herzogliche Dorf im Zuge des Ritteraufstands gegen Herzog Albrecht IV. geplündert und gebrandschatzt und ein Teil der Bevölkerung als Geiseln genommen.

Römerbrückl



**METALLBAU
ZITZELSBERGER**



Der *Profi*
rund ums *Metall*

Josef Zitzelsberger
Nikolastraße 7 · 93102 Pfatter · Tel.: 0171 34 35 648
info@metallbau-zitzelsberger.com
www.metallbau-zitzelsberger.com

**Autohaus
Radlbeck**

Autohaus Radlbeck GmbH

Birkenstraße 2
93086 Wörth/Donau
Tel. 094 82/4 43
info@radlbeck.com
www.radlbeck.com



 **Fliesen - Ofen
Hausladen**

Meisterbetrieb des Fliesen-, Platten-,
Mosaikleger- und Ofenbauerhandwerks

Birkenstraße 5 b · 93086 Wörth/Donau
Tel. 094 82/9 0737 · Mobil 0171/3 62 21 55

www.ofen-hausladen.de

Auto Service Eichinger



**Kfz-Reparatur für alle Fabrikate
Fahrzeugdiagnose • TÜV und AU
Klimaglas und Unfallinstandsetzung
Vermittlung von Neu-, EU- und
Gebrauchtfahrzeugen**

Am Fuchsbühl 3 · 93102 Pfatter
Fon: 094 81/94 26 21 · Fax: 094 81/94 29 99
Mobil: 01 60/94 80 12 82 · kfz-eichinger@freenet.de
www.kfz-service-eichinger.de

WE **Walter Ebenbeck**

Innenausbau Dachgeschossausbau Isolierung
Holzdecken Trockenbau Holzmontage

Am Altwasser 5
93102 Pfatter
Handy 01 70/992 96 13
Velux Dachflächenfenster
Beratung Verkauf Montage



Foto: Johann Biederer

Zahlen und Fakten

Die Gemeinde Pfatter gehört zum oberpfälzischen Landkreis Regensburg und liegt rund 24 km östlich von Regensburg an der Mündung des Baches Pfatter in die Donau. Außer dem Hauptort Pfatter gehören die Ortsteile Geisling, Gmünd und Griesau zum Gemeindegebiet.

Gemeindefläche 48,14 km²

Lage 326 m ü. NHN

Einwohner (Stand Dezember 2019)

Pfatter 2.031

Geisling 944

Gmünd 151

Griesau 217

gesamt 3.343

Entfernungen

Wörth a.d.Donau 10 km

Straubing 20 km

Regensburg 25 km

Flughafen München 125 km



Historische Postkarte

In der Neuzeit entwickelte sich Pfatter durch die günstige Verkehrslage und die vielen bodenständigen Gewerbe vor Ort zu einem bedeutenden Marktort. Durch die Lage an der alten Handelsstraße Frankfurt – Wien war Pfatter bis weit ins 19. Jahrhundert hinein der zentrale Ort im Pflegegericht Haidau. Das Gericht hatte seinen Sitz im Alten Schloss, das 1865 abgebrannt ist. Sechs Brauereien und sieben Gasthäuser gab es zu jener Zeit. Mit dem Bau der Eisenbahnlinie Regensburg-Straubing 1859 über Sünching und nicht – wie ursprünglich gedacht – über Pfatter büßte der Ort seine einst bedeutende Stellung ein. Mitte der 1880er-Jahre verschwanden schließlich die letzten zwei Brauereien.

Aber auch die Landwirtschaft spielte weiterhin eine große Rolle: An die intensive landwirtschaftliche Nutzung der Gemeindegründe im fruchtbaren Schwemmland an der Donau, insbesondere an den Anbau der weithin bekannten Pfatterer Rüben, erinnert noch heute das Gemeindewappen: drei Rüben in schwarzer Erde. Der blaue Wellenbalken steht für den kleinen Fluss Pfatter, der ganz in der Nähe in die Donau mündet.

Schreinerei
Aichner



Die Technik besticht • die Qualität überzeugt • die Möbel begeistern

Hauptstraße 1 · 93104 Riekofen
Telefon 09480 / 1570
Fax 09480 / 5161
info@schreinerei-aichner.de
www.schreinerei-aichner.de



Innenausbau
Badsanierung
Fliesenreparatur
Bau-Sanierungen

Trockenbau
Abdichtung
Estrich
Bau-Reparaturen

NEU
Baggerarbeiten
Pflasterarbeiten

Frank Riedl - Maiszanter Weg 3 - 93102 Pfatter - Tel. 09481/94389 10 - Fax 94389 11 - E-Mail: frbau@web.de



inixmedia
Begeistert für Ihre Kommune

Nette Kollegen suchen nette Kollegen

Wir sind:

Ein erfolgreicher Verlag im Bereich der kommunalen Printmedien mit eingeführten Produkten – ein Beispiel halten Sie in Ihren Händen.

Wir suchen:

**Selbstständige
Außendienstmitarbeiter (m/w/d)**
mit Spaß am Verkauf, gern auch branchenfremd, für die Region Bayern.

Wir bieten:

Sorgfältige Einarbeitung, regelmäßiges, leistungsgerechtes Einkommen, eine interessante und lukrative Tätigkeit im Außendienst.



Foto: Gemeinde Pfatter

Das neue Rathaus

Nach zweijähriger Bauzeit wurde das generalsanierte Rathaus im Februar 2020 mit kirchlichem Segen feierlich eingeweiht und erstrahlt nun in neuem Glanz.

Das heutige Rathausgebäude wurde 1844 erbaut, nachdem der Vorgängerbau an dieser Stelle einem Brand zum Opfer gefallen war. Zuerst wurde das stattliche Gebäude als Gasthaus genutzt. 1860 ging es in den Besitz der Gemeinde der Pfarrkirchenstiftung über und wurde zum Schulhaus umgebaut. Im Erdgeschoss befanden sich damals eine Lehrerdienstwohnung, ein Stall, ein Schweinestall und eine Scheune, im Obergeschoss gab es zwei Schulsäle.

Ab 1889 wurde der hintere Teil – die heutigen Verwaltungsräume im Erdgeschoss – als „Armenhaus“ genutzt. 1910 wurden auch diese Gebäudeteile ebenfalls zu einem Schulhaus umgebaut. Nun verfügte die Gemeinde Pfatter also über zwei nebeneinanderliegende Schulhäuser. Die Schule hatte bis 1978 ihren Standort im heutigen Rathausgebäude, bis sie in das neue Schulhaus in der Jahnstraße umzog.

Bereits seit Anfang des 20. Jahrhunderts befand sich im Schulhaus nicht nur die Feuerwehr der Gemeinde, sondern auch die Gemeindkanzlei mit der Gemeindevaage. Nach und nach benötigte die Verwaltung mehr Platz, bis das Gebäude endgültig das eigentliche Rathaus der Gemeinde Pfatter wurde.

2015 entschloss sich die Gemeinde für eine Generalsanierung. Das Dach war renovierungsbedürftig, Räume und Zugänge entsprachen nicht mehr den Ansprüchen an eine moderne und bürgerfreundliche Verwaltung. Nach gut zweijähriger Bauzeit ist das Gebäude heute energetisch auf dem neuesten Stand, barrierefrei zugänglich und die freundlich gestalteten Räume bieten den passenden Rahmen für unsere bürgernahe, moderne Verwaltung.

Die Gemeinde Pfatter hat jederzeit ein offenes Ohr für ihre Bürger und freut sich über Ihren Besuch.



Kinderbetreuung und Bildung

Die kleinen und kleinsten Pfatterer werden von Anfang an gut betreut. Mit der Erweiterung des Kindergartens ist das Betreuungsangebot noch besser geworden. Grundschule und Nachmittagsbetreuung für Schulkinder bieten Bildung vor Ort und weiterführende Schulen sind in nächster Nachbarschaft zu finden.

Kinderbetreuung

Eltern-Kind-Gruppe

Treffen in der Grundschule Pfatter
Jahnstraße 26, Eingang Bücherei
Di. und Do. 9.00-11.00 Uhr
Maria Metzger

8221

Kinderhaus Pfatter

Straubinger Straße 9

- Kindergarten Storchennest
Gesamt- und Kindergartenleiter: Volker Mahren 575
info@kindergarten-storchennest.de
Betreuungszeiten:
Mo.-Do. 7.00-16.00 Uhr, Fr. 7.00-14.30 Uhr
- Kinderkrippe Storchenküken
Stellvertretende Leiterin/Krippenleiterin:
Stefanie Gartmann-Styra 9420184
krippe@kindergarten-storchennest.de
Betreuungszeiten: Mo.-Do. 7.30-14.30 Uhr,
Fr. 7.30-14.00 Uhr

www.pfatter.de (♦ Leben in Pfatter ♦ Kinderbetreuung)

Mittags- und Hausaufgabenbetreuung in der Grundschule Pfatter

Gemeinsames Mittagessen, qualifizierte Hausaufgabenbetreuung und abwechslungsreiche Freizeitgestaltung
Leitung: Maria Fuchs

Anmeldung über Gemeinde Pfatter 9404-12

- Mittagsbetreuung: Mo.-Do. von Schulschluss bis 13.30 Uhr, Fr. von Schulschluss bis 14.30 Uhr
- Hausaufgabenbetreuung: Mo.-Do. 13.30-16.00 Uhr



Schulen

Grundschule Pfatter

Jahnstraße 26 561
verwaltung@vs-pfatter.de
www.vs-pfatter.de

Mittelschule Wörth a.d. Donau

Schulstraße 1, 93086 Wörth a.d. Donau 09482 959304
sekretariat@ms-woerth.de
www.ms-woerth.de

Weitere Bildungs- und Kultureinrichtungen

Gemeindebücherei

Hier stehen über 3.600 Medien für die Benutzer bereit. Das Angebot besteht u. a. aus Sachliteratur, Belletristik, Kinder- und Jugendliteratur, Zeitschriften, CDs und DVDs. Über den WebOPAC können Sie auch online sehen, welche Medien in der Gemeindebücherei Pfatter aktuell vorhanden sind, Sie können Ihr Leserkonto abfragen und selbstständig Medien verlängern.

Jahnstraße 26 9420194
buecherei@pfatter.de
Öffnungszeiten: Mo. und Do. 16.30-18.30 Uhr
www.pfatter.de
(♦ Rathaus ♦ Kommunale Einrichtungen ♦ Bücherei)
<https://webopac.winbiap.de/pfatter>

Nachbarschaftshilfe Pfatter

Gerade junge Familien können helfende Hände oft gut gebrauchen. Praktische Hilfe – vom Babysitter bis zur Unterstützung im Haushalt – bieten die ehrenamtlichen Mitarbeiter der Nachbarschaftshilfe Pfatter. (siehe S. 13)

Medienzentrum Regensburger Land

Eine Einrichtung des Landkreises Regensburg: Das Medienzentrum versorgt Schulen, Vereine und andere Träger außerschulischer Bildungs- und Erziehungsarbeit mit audiovisuellen Medien und Geräten.

Altmühlstraße 3
93055 Regensburg 0941 4009-558
medienzentrum@lra-regensburg.de
www.medienzentrum-regensburger-land.de

vhs Regensburger Land e. V.

Kurse und Veranstaltungen in den Bereichen Gesellschaft, Grundbildung, Beruf und Karriere, Sprachen, Gesundheit, Kultur und Gestalten, Junge VHS
Veranstaltungsorte in Wörth a.d. Donau, Wiesent, Pfatter und Geisling
Königsberger Straße 4
93073 Neutraubling 09401 52550
info@vhs-regensburg-land.de
www.vhs-regensburg-land.de

Schulen in der Region

Weitere Schulen und Bildungseinrichtungen in der Region finden Sie unter:
<https://schulamt.schulen2.regensburg.de>

Das Kinderhaus – ein Nest für alle Kinder und ein Nest voller Möglichkeiten

Im Herbst 2017 wurde das Kinderhaus Pfatter erweitert. Durch den Neubau wurde Platz für eine weitere Kindergartengruppe, eine Krippengruppe mit Nebenräumen und eine Mittagsspeisung geschaffen. Der gemeinsame, überdachte Zugangsbereich erschließt die neuen Räumlichkeiten für Kindergarten und Kinderkrippe. Gedeckte und wettergeschützte Bereiche am Gebäude erlauben vielfältige Freiluftaktivitäten.



IHR ZUVERLÄSSIGER
ENERGIEPARTNER

www.nusser-mineraloel.de

Klimaneutrales Unternehmen



Heizöl | Diesel | Pellets | Schmierstoffe

NUSSER



Besuchen Sie uns
auf Facebook!

Straubing

09421 - 55 27-0

Zwiesel

09922 - 30 12

Mamming

09955 - 223

Konzell

09963 - 900 47



Flüssiggas



Autogas



Gastanks

www.bayerwaldgas.de



09944 - 30 65 04



BAYERWALD GAS GmbH

Angebote für Kinder und Jugendliche

Mit dem neuen Jugendtreff haben die Kinder und Jugendlichen in Pfatter ihr ganz eigenes Reich mit vielen Freizeitangeboten bekommen. Und auch in den Ortsteilen sorgen Jugendtreffs und Vereine für eine starke Gemeinschaft.

93102 Pfatter, Vorwahl 09481 ...

Jugendbeauftragte

Die Jugendbeauftragte hat stets ein offenes Ohr für die Kinder und Jugendlichen aus allen Ortsteilen und betreut die Jugendtreffs der Gemeinde. Sie vertritt die Belange der jungen Generation im Gemeinderat und nimmt regelmäßig an den Treffen des Kreisjugendrings teil.

Jasmin Handwerker 0170 4013880
jasminhandwerker@gmx.net

Jugendtreffs

Jugendtreff Pfatter

Die Eröffnung des Neubaus ist für 2020 geplant.

Straubinger Straße 31 a

Kontakt über:

Jugendbeauftragte Jasmin Handwerker und
Betreuerin Maria Fuchs 0176 97922770
maria-fuchs@gmx.de

Aktuelle Informationen: www.pfatter.de

Jugendtreff Geisling

Gemeinsame Aktionen und Ferienprogramm in allen Ferien (außer Weihnachten). Das aktuelle Programm erhalten Sie in Schulen, Geschäften, im Jugendtreff und in der Gemeindeverwaltung.

Gemeinschaftshaus, Schulweg 4
Offener Treff: Mo. 15.30-19.30 Uhr
Jugendpflegerin Daniela Liebl 0941 4009-367
daniela.liebl@vj-regensburg.de

Jugendtreff Gmünd

Der Jugendtreff wird von den Jugendlichen selbst verwaltet.

Gmünd, Hausnummer 31

Ferienprogramm der Gemeinde

Die Gemeinde stellt jedes Jahr in den Oster-, Pfingst- und Sommerferien bunte Ferienprogramme für Kinder von der 1.-4. Klasse auf die Beine. Angeboten werden Ausflüge, Aktionen, Kurse und vieles mehr. Für Kinder von 9-13 Jahren steht außerdem jedes Jahr eine 4-Tagesfahrt auf dem Programm.

Ansprechpartner in der Gemeinde Pfatter

- Edeltraud Rauscher 9404-16
edeltraud.rauscher@pfatter.de
- Marion Prümmer 9404-12
marion.pruemmer@pfatter.de

Ferienprogramm des Kreisjugendamtes

In allen Ferien stellt auch der Landkreis Regensburg ein Ferienprogramm für Kinder und Jugendliche ab dem Grundschulalter zusammen. Hier kann man auswählen zwischen Tanz-, Bastel- und Kreativkursen, sportlichen Angeboten genauso wie Naturerfahrung, verschiedene Workshops und sogar Bildungsreisen für Jugendliche sowie mehrtägigen Bergwanderungen. Hierfür besteht die Möglichkeit, einen Zuschuss zu erhalten. Ein Antrag kann beim Kreisjugendamt gestellt werden.

Das aktuelle Ferienprogramm und einen praktischen Veranstaltungskalender finden Sie auf der Webseite. Die Anmeldung ist nur online möglich:

www.landkreis-regensburg.de
(♦ Freizeit & Tourismus ♦ Ferienprogramm)

Landratsamt Regensburg –

Kreisjugendamt, Jugendarbeit

Altmühlstraße 3
93059 Regensburg 0941 4009-451
jugendarbeit@landratsamt-regensburg.de

bayerische Schmankerl,
feine Wild- und Fischgerichte

Hanaüer

Gasthof, Pension, Partyservice, Festzeltbetrieb

Nikolastraße 10, 93102 Pfatter, Telefon: 09481-331

Fax: 09481-83 17, info@gasthof-hanauer.de, www.gasthof-hanauer.de

- Täglich wechselnder Mittagstisch
- Essen auf Rädern mittags für Senioren in Pfatter
- Öffnungszeiten:
Mo. 9-14 Uhr
Di. ab 17.30 Uhr
Mi. 9-14 Uhr und ab 17.30 Uhr
Do. 9-14 Uhr und ab 17.30 Uhr
Fr. 9-14 Uhr und ab 17.30 Uhr
Sa. Ruhetag
So. 9-14 Uhr und ab 17.30 Uhr
Feiertag 9-14 Uhr und ab 17.30 Uhr
Küche von 11-13.30 Uhr und 18-22 Uhr
Für Ihre Veranstaltungen ab 25 Personen öffnen wir
nach Möglichkeit außerhalb der Öffnungszeiten!



Landgasthof Fischer

Inhaber: Gerhard Erwin Deutsch

Traditionell. Bayerisch. Deutsch.

Essen & Trinken

Feiern & Tagen

Catering

Haidauer Straße 22 · 93102 Pfatter · ☎ 09481-326

info@landgasthof-pfatter.de · www.landgasthof-pfatter.de

Bioladen

Ein vielfältiges Angebot von Lebensmitteln
aus kontrolliert biologischem Anbau

Beate Schleich

Am Bauhof 1

93099 Mötzing

Tel.: 09480/52 95

Öffnungszeiten:

Freitag 9.00-15.00 Uhr

Samstag 9.00-12.00 Uhr



Foto: Lupo / www.pixelio.de



Frauzeller Straße 40 · 93109 Wiesent

Telefon 09482 - 802 10 00

E-Mail: kontakt@sandros-pflegeservice.de

WWW.SANDROS-PFLEGESERVICE.DE

按
皮
摸

An Pi Mo Mai
Pflanzenheilkunde
Bachblüten
Ohrakupunktur



Fußreflexzonenmassage · Hot Stone
Klangschalenmassage

Manuela Biebl · Heilpraktikerin
Tel.: 094 81 - 94 36 07

Angebote für Senioren

Ein geselliges und soziales Miteinander, auf Senioren abgestimmte Freizeitangebote und nicht zuletzt das neue Seniorenheim bieten der älteren Generation die Möglichkeit, länger aktiv zu bleiben und auch im Alter in der Heimat bleiben zu können.

93102 Pfatter, Vorwahl 09481 ...

Senioren- und Behindertenbeauftragte

Die Senioren- und Behindertenbeauftragte setzt sich für die Belange älterer und behinderter Mitbürger in Pfatter ein. Sie berät oder vermittelt an weiterführende Stellen und hilft bei der Antragstellung zu sozialen Fragen.

Annemarie Ederer 694
familieederer@gmx.de

Freizeitangebote für Senioren

Frauenbund

Angebote auch für Nichtmitglieder:

Bastelangebote, Fußreflexzonenmassage, Gesundheitstipps, Frauenfrühstück, Weihnachtsbasar

Aktuelle Termine finden Sie im „Frauenbundblatt“, erhältlich bei:

Ursula Reich 520

Sozialverband VdK, Ortsgruppe Pfatter

Der Ortsverband Pfatter berät über die Vorteile der Mitgliedschaft beim VdK, z. B. bei Ablehnung einer Rente oder Schwerbehinderung. Angebote für Mitglieder vor Ort: Gemeinsamer Jahresausflug sowie Jahresversammlung mit Weihnachtsfeier

Vorsitzende: Annemarie Ederer 694

Mittwochstreff

Spieletreff für Senioren

Mi. 14.00-16.00 Uhr im Voglmeier-Saal

Kontakt über Nachbarschaftshilfe Pfatter

Nachbarschaftshilfe Pfatter e. V.

Hilfe und praktische Unterstützung für Senioren in Pfatter, vom Krankenbesuch bis zur Hilfe in Haus und Garten. Für die Angebote wird eine Aufwandsentschädigung berechnet.

Geschäftsstelle: Rosmarie Mandl

Kontakt über die Gemeinde Pfatter 9404-0
Di. und Do. 9.00-11.00 Uhr

Betreuung und Pflege

BRK Sozialstation

Private Pflege, Verhinderungspflege, ambulante Pflege, Betreuungs- und Entlastungsleistungen

Schloßplatz 1, 93109 Wiesent 09482 3578
hkp.w@kvregensburg.brk.de

BRK Tagespflege „Oase“

Schloßplatz 1, 93109 Wiesent 09482 938232

Daheim älter werden

In Zukunft können Senioren auch im hohen Alter und bei zunehmender Pflegebedürftigkeit in Pfatter, und damit in der Nähe ihrer Familie und Freunde wohnen bleiben. Auf dem Grundstück der ehemaligen Kult-Gaststätte „Pfatta Morgana“ wird es bald ein neues Seniorenzentrum mitten in Pfatter geben. Geplant sind 14 Apartments, 12 Plätze für eine ambulante Pflegewohngruppe und eine Tagespflege mit 25 Plätzen.

Aktuelle Informationen: www.pfatter.de

Kultur und Freizeit

Wer seine Freizeit in vollen Zügen genießen möchte, ist in Pfatter am richtigen Ort: Hier locken die wunderschöne Natur des Donautals, weltberühmte Ausflugsziele, die Angebote der nahegelegenen Großstadt – und vor Ort ein reges kulturelles Leben und traditionsreiche Feste.

93102 Pfatter, Vorwahl 09481 ...

Immer aktuell informiert

Ein reges Vereinsleben, lebendige Kirchengemeinden und aktive Kulturinitiativen sorgen für ein geselliges Leben in Pfatter. Hinzu kommen die Veranstaltungen der Gemeinde, Feste und Märkte sowie ein buntes Programm an Kultur und Kleinkunst. Aktuelle Termine finden Sie im Veranstaltungskalender unter:

www.pfatter.de

(♦ Freizeit und Kultur ♦ Veranstaltungskalender)

Fastenmarkt

Donau.Wald.Kultur

Veranstaltungen im östlichen Landkreis Regensburg
Die Gemeinde Pfatter hat sich mit den Gemeinden Brennbach, Rettenbach, Wiesent und der Stadt Wörth a.d. Donau zu einer Kulturinitiative zusammengeschlossen. So kommt an wechselnden Spielorten ein vielfältiges Programm aus Musikveranstaltungen, Kabarett, Theater, Literatur, Kunst und Tanz zusammen.

Aktuelle Termine finden Sie unter:

www.donau-wald-kultur.de

Ansprechpartner für den Kartenverkauf in der Gemeinde Pfatter

- | | |
|-------------------------------|---------|
| • Edeltraud Rauscher | 9404-16 |
| edeltraud.rauscher@pfatter.de | |
| • Marion Prümmer | 9404-12 |
| marion.pruemmer@pfatter.de | |



Feste und Märkte

(Auswahl)

Maibaumaufstellen 1. Mai
Mit Musik und festlichem Umzug

Fastenmarkt 3. Fastensonntag im Jahr
Fieranten bieten Dekoratives und Nützliches für Haus und Garten, Handgefertigtes sowie kulinarische Spezialitäten

Erdäpfelfest alle 2 Jahre Anfang Juni
Kulinarische Spezialitäten rund um die schmackhafte Knolle

Fischerfeste
Pfatter: alle 2 Jahre Anfang Juni
Geisling: Ende Juli
Musik, Geselligkeit und Fischspezialitäten locken Gäste aus nah und fern nach Pfatter und Geisling

Johannifeuer Mitte Juni
Stimmungsvolles Fest mit Feldmesse

Kirta September
Traditionelles Brauchtum mit Kirtabaum-aufstellen, Kirtatanz und Bauernolympiade

Arbeitskreis Kultur

Der Arbeitskreis Kultur sorgt für ein abwechslungsreiches Kulturangebot in Pfatter: Konzerte, Kleinkunst und Kindertheater sowie einmal im Monat der beliebte „Hoi-goatn“. Bei dem gemütlichen Beisammensein sind die Besucher eingeladen, den Abend mit Gesang oder anderen Vorträgen mitzugestalten. Veranstaltungen gibt es jeden 3. Dienstag im Monat an unterschiedlichen Veranstaltungsorten. Aktuelle Termine finden sie in der jährlich erscheinenden Donau-Wald-Kultur-Broschüre. Isabella Binder 1224

Freizeiterlebnis im Regensburger Land

Auch die Region um Pfatter herum bietet eine ganze Menge Freizeitmöglichkeiten. Von gemütlichen bis anspruchsvollen Rad- oder Wanderwegen über Sehenswürdigkeiten, Museen und Badeseen bis hin zum Weinbaugebiet entlang der Donau gibt es einiges zu entdecken.

Ausführliche Informationen, Tourenvorschläge und Kartenmaterial, Ausflugstipps und Buchungsmöglichkeiten finden Sie unter:

www.landkreis-regensburg.de (♦ Freizeit & Tourismus)

Veranstaltungsorte

Voglmeier-Saal

Marktplatz 5

Der Kultur- und Veranstaltungssaal in Pfatter: Hier finden regelmäßig Vorträge, Treffen, Seminare, Kochkurse und vieles andere statt. Gemeindliche und kirchliche Einrichtungen können den Saal für ihre Veranstaltungen nutzen. Für Vorträge stehen Laptop und Beamer zur Verfügung (erhältlich im Rathaus).

Gemeinschaftshaus Geisling

Schulweg 4, Geisling

Veranstaltungsräume für gemeindliche und kirchliche Einrichtungen, Turnhalle/Gymnastikraum, Jugendtreff Geisling. Im Sommer eignet sich der Garten auch für Open-Air-Veranstaltungen.

Anmeldung

für den Voglmeier-Saal und das Gemeinschaftshaus Geisling:

Rita Heitzer

9404-13

rita.heitzer@pfatter.de

Kirchen | Ehrenamt | Vereinsleben

Ein herzliches Miteinander, eine intakte Gemeinschaft und jede Menge Möglichkeiten, seine Freizeit erfüllend zu nutzen und mit Gleichgesinnten zu verbringen – für all das sorgen in Pfatter auch die Kirchengemeinde und die Vereine.

93102 Pfatter, Vorwahl 09481 ...

Kath. Pfarrei Mariä Himmelfahrt

- Pfarramt Pfatter, Bramstraße 6 94000
 - Pfarramt Geisling, Schulweg 2
 - St. Georg in Gmünd
- pfatter@bistum-regensburg.de
www.pfarrei-pfatter.de

Ev.-luth. Kirchengemeinde Neutraubling

Uhlandstraße 4, 93073 Neutraubling 09401 1290
 pfarramt.neutraubling@elkb.de
www.evangelisch-neutraubling.de

Kostenloser Geschirrverleih

Die Gemeinde Pfatter bietet einen kostenlosen Geschirrverleih für Veranstaltungen und Vereinsfeiern an. In der Gemeindeverwaltung kann man sich für solche Feierlichkeiten kostenlos Tassen, Teller, Kuchenteller und Besteck ausleihen. Nach dem Gebrauch muss das Geschirr dann wieder gereinigt und sortiert bei der Gemeindeverwaltung abgegeben werden.

Hausmeister Herbert Biederer 0173 6627987
herbert.biederer@pfatter.de

Vereine

In Pfatter gibt es insgesamt über 40 Vereine – ein großes Angebot also, um seine Freizeit aktiv und in der Gemeinschaft zu verbringen, ein Hobby zu pflegen, kreativ zu sein, Sport zu treiben und und und ...

Eine Vereinsliste mit den aktuellen Ansprechpartnern finden Sie auf der Webseite der Gemeinde:

www.pfatter.de ♦ Freizeit und Kultur ♦ Vereine

Danke für Ihr Engagement

Die vielen Vereins- und Freizeitangebote, das enge soziale Netz und viele Veranstaltungen in Pfatter wären nicht möglich ohne das Engagement so vieler Bürger. Sie bringen neben Beruf und Familienleben die Zeit auf, sich für andere einzusetzen, Initiativen und Aktivitäten auf die Beine zu stellen und unentgeltlich für ein großes Vereinsangebot zu sorgen. An dieser Stelle gebührt allen Beteiligten ein großes Lob und ein herzliches Dankeschön!

Wer noch nach einem geeigneten Einsatzbereich und gleichgesinnten Mitstreitern sucht, dem seien die Pfatterer Vereine und natürlich die sozialen Einrichtungen ans Herz gelegt. Helfende Hände und Köpfe sind stets willkommen.

Landfrauenchor Pfatter





Freiwillige Feuerwehr

Retten, löschen, bergen, schützen – die Feuerwehr hat einen ganzen Berg an Aufgaben. Sie ist immer da, wenn Menschen in Not geraten – und das alles ehrenamtlich. Auch die Pfatterer Feuerwehrmänner und -frauen wenden ihre Freizeit für Übungen und aktive Rettungseinsätze auf.

93102 Pfatter, Vorwahl 09481 ...

Den aktiven Feuerwehrdienst können Frauen und Männer im Alter zwischen 16 und 65 Jahren in den vier Gemeindefeuerwehren ausüben. Neu- und Wiedereinsteiger sind jederzeit willkommen. Bei den regelmäßigen Übungen zu den verschiedenen Einsatzschwerpunkten, werden die feuerwehrtechnischen Aufgaben immer auf dem neuesten Stand gehalten. Im traditionsgeprägten Vereinsleben wird die Kameradschaft gelebt.

In der Jugendfeuerwehr ist die Teilnahme für alle Interessierten ab 12 Jahren möglich. Neben einer körperlich aktiven Freizeitgestaltung eignen sich die Jugendlichen hier Wissen für den Dienst am Nächsten an. Zusätzlich zur Ausbildung am Standort können die Jugendlichen in verschiedenen Wettbewerben ihr Können auch mit überörtlichen Gruppen messen.

Freiwillige Feuerwehr Geisling

1. Vorstand Klaus Gerlach 296
 1. Kommandant Markus Löffler 942261
 ffwgeisling@gmail.com
www.ff-geisling.de

Freiwillige Feuerwehr Gmünd

1. Vorstand Christoph Scheuerer 0173 5691551

Freiwillige Feuerwehr Griesau

1. Vorstand Michael Wurm
 wurm.michael@web.de
 1. Kommandant Florian Allmeier
 ff-griesau@t-online.de

Freiwillige Feuerwehr Pfatter

1. Vorstand Hermann Knieling 0176 34926225
 1. Kommandant Gerald Lugauer 0170 9717891
 info@ff-pfatter.de
www.ff-pfatter.de

BRK + Ambulante Pflege rund um Pfatter

- Über 800 Patienten in Stadt und Landkreis Regensburg vertrauen uns täglich.

BRK + Sozialstation Wörth a.d.D./Wiesent
Telefon 09482 3578

BRK + Tagespflege „Oase im Schloss“, Wiesent

- jetzt mit mehr Plätzen im Schloss Wiesent
- kostenloser Schnuppertag jederzeit möglich

Telefon 09482 938232



**Bayerisches
Rotes
Kreuz**

Kreisverband Regensburg
**Ambulante Pflege
Tagespflege**

Dakorum bleibt kalt dakorum!

Telefon 0941 79605-0 • www.brk-regensburg.de

Dr. Alois Lerner Zahnarzt

Birkenweg 16
93102 Pfatter
Tel.: 09481/216

ästhetische Zahnheilkunde
Endodontologie
Parodontologie
Zahnersatz (Kronen, Brücken, Prothesen)
zahnärztliche Chirurgie
Implantatchirurgie, Implantatprothetik
digitale Röntgendiagnostik
professionelle Zahnreinigung

Sprechzeiten:

Mo., Di., Mi., Do.: 08.00 – 11.30 Uhr
Mo., Do.: 14.00 – 17.00 Uhr
Di.: 14.30 – 19.00 Uhr
Fr.: 08.00 – 14.00 Uhr



DR. MED. TOBIAS GRAU

DR. MED. GABRIELE LERMER

FACHARZTPRAXIS FÜR ALLGEMEINMEDIZIN



Nikolastraße 20 | 93102 Pfatter
Tel.: 09481/500 | Fax: 09481/1778
www.hausaerzte-pfatter.de

apotheke rain

drive-in

Apothekerin Julia Sieber

Wiesengrund 3, 94369 Rain
Tel. 09429-9496994
Fax 09429-9496995
Mail info@apotheke-rain.de

Öffnungszeiten:

Mo.-Fr. 8.00-18.30 Uhr
Sa. 9.00-13.00 Uhr



donau
apotheke

Apothekerin Julia Sieber

Straubinger Straße 2
93086 Wörth a.d. Donau
Tel. 09482-9595440, Fax 09482-9595444
Mail info@donau-apo-woerth.de

Öffnungszeiten:

Mo.-Fr. 8.00-18.00 Uhr
Sa. 8.00-12.00 Uhr

Gesundheit und Soziales

Bleiben Sie gesund!

93102 Pfatter, Vorwahl 09481 ...

Apotheken-Lieferdienst

Die folgenden Apotheken in Wörth bieten einen Lieferdienst in Pfatter an. Die Rezeptsammelstellen werden täglich angefahren. Darüber hinaus bieten die beiden Apotheken einen Botendienst (Montag- und Donnerstagsvormittag).

Donau-Apotheke

Straubinger Straße 2
93086 Wörth a.d.Donau 09482 9595440
info@donau-apo-woerth.de
www.donau-apo-woerth.de

Hof-Apotheke

Marktplatz 1, 93086 Wörth a.d.Donau 09482 90393
hofapotheke@web.de
www.hofapotheke-woerth.de

Allgemeinmedizin

Hausärztliche Gemeinschaftspraxis

Dr. Tobias Grau (Facharzt für Allgemeinmedizin)
Dr. Gabriele Lermer (Praktische Ärztin)
Nikolastraße 20 500
www.hausaerzte-pfatter.de

Heilpraktiker

Manuela Biebl

Flurweg 4 943607

Physiotherapie

Physio Fit Günther Sulzer

Haidauer Straße 33 942095
www.physio-fit-sulzer.de

Zahnmedizin

Dr. Alois Lermer

Birkenweg 16 216

Krankenhaus

Kreisklinik Wörth a.d.Donau

Krankenhausstraße 2
93086 Wörth a.d.Donau
Kontakt- und Notfallnummer 09482 202-0
www.kreisklinik-woerth.de



Defibrillator

Bei Notfällen und akuten Herzbeschwerden ist jede Minute kostbar. Daher ist in der Raiffeisenbank Pfatter ein Defibrillator angebracht. Das Gerät befindet sich über dem Kontoauszugautomaten, ist rund um die Uhr zugänglich und enthält einfache Benutzerhinweise.



Ebner Christoph

Allianz Hauptvertretung

Sven Hadert 0160 95602490

Hochweg 3 a · 93102 Pfatter

Telefon: 09481 8184

Telefax: 09481 90046

Mobil: 0151 74114794

christoph1.ebner@allianz.de

Allianz

Vermittlung von Versicherungen an die
Versicherungsunternehmen der Allianz

rechtsanwältin und
berufsbetreuerin
marion buchner

Schusshütte 22
93086 Wörth/Donau

Tel.: 09482/90278

Mobil: 0170/2124139

Fax: 09482/938914

e-mail: m.buchner@ra-woerth.de



Ihre Immobilienmaklerin vor Ort

Simone Seidenberg

Immobilienmaklerin(IHK)

M +49(0)151 / 19 67 68 88

T +49(0)941 / 30770 - 242

simone.seidenberg@remax.de



WWW.PFATTER.DE

Schwarzkopf
PROFESSIONAL

Friseursalon Hubert Rösch
Bramstraße 1 · 93102 Pfatter
Telefon 09481 333

STEVAN'S
DONAUSTAUF FAHRSCHULE WIESENT

Anmeldung

Mo. & Mi. 18.30 Uhr in der Wiesent

Di. & Do. 18.30 Uhr in Donaustauf

Wir freuen uns auf Euch!

E-Mail: stevans_fs@yahoo.com

Tel. Stefan 0179/5269668

Eva 0175/6936117



Gemeinderat



**Erster
Bürgermeister**
Johann Biederer

**CSU / UW –
Christlich-Soziale Union /
Unabhängige Wähler**



Margit Althapp



3. Bürgermeister
Manfred Bayer



Dr. Alois Lermer



Manfred Lichtl



Sylvia
Stierstorfer

FWG – Freie Wählergemeinschaft Pfatter



Alois Bauer



Mario Schaffer



Ulrike
Binder-
Falzboden



Heidemarie
Schaffer-
Mayerhofer



2. Bürgermeister
Christoph Ebner



Franz Weickl



Wolfgang Melzl



Bernhard Raith

CSW – Christlich Soziale Wähler



Brigitte Böhm



Gerhard
Zirngibl

BL – Bürgerliste



Christoph
Scheuerer

HEIZUNG



SANITÄR



SOLAR



Wolfgang Haas

Schußhüttenweg 2 · 93102 Pfatter
 Telefon 0 94 81 - 14 40
 Mail: haustechnik.haas@gmx.de

Zimmerei - Dachdeckerei Binder GmbH



Tel.: 09481/1788 Lehenweg 12
 zimmerei.binder@web.de 93102 Pfatter

Kett *Farbe & Design*

**Maler- und Sanierbetrieb
 Farbenverkauf
 Werbetechnik**



Maler Kett

Im Haslet 30 • 93086 Wörth/Donau
 Tel.: 09482 / 21 72 • E-mail: info@maler-kett.de
 Internet: www.maler-kett.de

LENK-BAU



**Bauunternehmung • Planungsbüro
 Baustoffe • Schlüsselfertiges Bauen**

„... fair - kompetent - nah ...“



94369 Rain-Dürnhart • Siedlung 8 • 09429/770
 info@lenk-bau.de • www.lenk-bau.de



Foto: www.pexels.com

Gemeindeverwaltung

Gemeinde Pfatter

Haidauer Straße 40
93102 Pfatter
Telefon 09481 9404-0
gemeinde.pfatter@pfatter.de
www.pfatter.de

Montag bis Freitag 7.30-12.00 Uhr
Dienstag 13.00-16.30 Uhr
Donnerstag 13.00-18.00 Uhr

Ihre Ansprechpartner im Rathaus

Telefon 09481 9404 - ...

1. Bürgermeister

Johann Biederer -15
johann.biederer@pfatter.de

Geschäftsleitung, Kämmerei, Organisation

Dr. Markus Liebl -14
markus.liebl@pfatter.de

Vorzimmer, Personal

Petra Vogl -0
petra.vogl@pfatter.de

Die Mitarbeiter der Gemeindeverwaltung

Aktuell informiert

Auch bei uns im Rathaus ändert sich mal was! Die richtige Ansprechperson zu Ihrem Anliegen finden Sie stets aktuell auf unserer Webseite:

www.pfatter.de

(♦ Rathaus ♦ A-Z

Was erledige ich wo?)

Online- Bürgerservice

Wir machen es Ihnen so einfach wie möglich: Auf der Webseite der Gemeinde Pfatter finden Sie eine ganze Reihe Formulare und Merkblätter zum Selbstausdrucken.

www.pfatter.de (♦ Rathaus)

Im Bürgerserviceportal haben Sie unter anderem die Möglichkeit, Meldebescheinigungen und Führungszeugnisse zu beantragen, Briefwahlunterlagen anzufordern oder eine Personalausweis-Statusabfrage zu tätigen.

www.buergerserviceportal.de/bayern/pfatter





Die Mitarbeiter des Bauhofs und der Kläranlage

Gemeindeverwaltung

Telefon 09481 9404 - ...

Bauamt, Feuerwehrewesen

Alexandra Seidl -21
alexandra.seidl@pfatter.de

Pass- und Einwohnermeldeamt, Verkehrswesen, Fischereiwesen, Abfallrecht

Nico Baumeister -10
nico.baumeister@pfatter.de

Julia Mandl -11
julia.mandl@pfatter.de

Kassenverwaltung, Hundesteuer, Soziales, Renten

Marion Prümmer -12
marion.pruemmer@pfatter.de

Edeltraud Rauscher -16
edeltraud.rauscher@pfatter.de

Liegenschaftsverwaltung, Versicherungen, Beitragswesen, Internetauftritt, Veranstaltungen, Vereine

Rita Heitzer -13
rita.heitzer@pfatter.de

Standesamt Wörth a.d.Donau

Die Aufgaben des Standesamtes werden vom Standesamt Wörth a.d.Donau übernommen. Dazu gehören beispielsweise Geburtsanmeldungen, Eheschließungen, Kirchenaustritte, Personenstandsurkunden, Namensänderungen, Beurkundung von Sterbefällen.

Verwaltungsgemeinschaft Wörth a.d.Donau

Standesamt 09482 9403-13 und -14
info@kg-woerth-brennberg.de
www.woerth-donau.de

(♦ Rathaus ♦ Ansprechpartner Telefon- und Mailverzeichnis ♦ A-Z Was erledige ich wo? ♦ Eheschließung)

Trauungen in Pfatter

Weiterhin können Sie sich aber auch durch den Ersten Bürgermeister in Pfatter trauen lassen.
Johann Biederer -0

Öffentliche Sicherheit und Ordnung Gewerbeamt, Fundbüro, Friedhofsverwaltung, Wasserrecht

Martina Hofmann -17
martina.hofmann@pfatter.de

Was erledige ich wo?

| | | | |
|---------------------------------|--|------------------------------------|--------------------------------|
| A | | Bauplätze | Ehrungen |
| Abfallberatung | | Geschäftsleitung -14 | 1. Bürgermeister -0 |
| Abfallrecht -10 und -11 | | Bauamt -21 | Erschließungsbeiträge |
| Abwasser | | Beglaubigungen | Beitragswesen -13 |
| Wasserrecht -17 | | Pass- und | |
| Aufenthaltsbescheinigung | | Einwohnermeldeamt -10 und -11 | F |
| Pass- und | | Bürgerbegehren | Ferienmaßnahmen |
| Einwohnermeldeamt -10 und -11 | | und Bürgerentscheide | Soziales -16 und -12 |
| Auszug aus dem | | Pass- und | Feuerwehrwesen -21 |
| Gewerbezentralregister | | Einwohnermeldeamt -10 und -11 | Fischereischeine |
| Pass- und | | Bustickets | Fischereiwesen -10 und -11 |
| Einwohnermeldeamt -10 und -11 | | Kassenverwaltung -12 und -16 | Friedhofsverwaltung -17 |
| | | | Führerscheinanträge |
| B | | D – E | Pass- und |
| Bauanträge | | Datenschutz -17 | Einwohnermeldeamt -10 und -11 |
| Geschäftsleitung -14 | | Eheschließungen | Führungszeugnisse |
| Bauamt -21 | | Standesamt Wörth a.d. Donau | Pass- und |
| Baumaßnahmen | | (siehe S. 24) | Einwohnermeldeamt -10 und -11 |
| 1. Bürgermeister -0 | | 1. Bürgermeister -0 | Fundbüro -17 |



Trauzimmer im Pfatterer Rathaus



Bestattungsunternehmen Rudolf Aumer

BESTATTUNGEN | ÜBERFÜHRUNGEN | SARGLAGER

Waldstraße 1 | 93086 Wörth an der Donau - Hofdorf
Tel. 09482 12070 | Mobil 0171 2650772 | Fax 09482 959480
info@bestattungen-aumer.de | www.bestattungen-aumer.de



PIETÄT BESTATTUNGEN

*Dienst den Lebenden
Ehre den Toten*

Seit 1967

- Erledigung aller Formalitäten
- Erd- und Feuerbestattungen, Urnenbestattungen auf See
- Exhumierungen, Überführungen (In- und Ausland)
 - Bestattungsvorsorge zu Lebzeiten
 - Hausbesuche auf Wunsch kostenfrei

E-Mail: piaet-et-bestattungen@t-online.de

Hier finden Sie uns:

- Regensburg - Prüfeninger Str. 78 - 0941 / 21967
- Wörth a. d. Donau - Regensburger Str. 10 - 09482 / 2948
- Bad Abbach - Kochstr. 11 - 09405 / 4779
- Burglengenfeld - Kallmünzer Str. 10 - 09471 / 8546
- Maxhütte-Haidhof - Bahnhofstr. 5 - 09471 / 6067747

www.bestattungen-piaet.de

Weitere Informationen

zu den Aufgaben und Dienstleistungen der Verwaltung
finden Sie auf unserer Internetseite:

www.pfatter.de

- ♦ Rathaus ♦ A-Z Was erledige ich wo?
- ♦ Rathaus ♦ Telefon- und E-Mail-Verzeichnis

Was erledige ich wo?

| | | | |
|--|-------------|--|--|
| G | | | |
| Gastschulverhältnisse | | | |
| Soziales | -16 und -12 | | |
| Gaststättenbetriebe, Gestattungen | | | |
| Öffentliche Sicherheit und Ordnung | -17 | | |
| Geburtsanmeldungen | | | |
| Standesamt Wörth a.d.Donau siehe S. 24 | | | |
| Gewerbewesen | | | |
| Gewerbeamt | -17 | | |
| Grund- und Gewerbesteuer | | | |
| Kämmerei | -14 | | |
| H – K | | | |
| Haushaltswesen | | | |
| Kämmerei | -14 | | |
| Öffentliche Sicherheit und Ordnung | -17 | | |
| Hundesteuer | | | |
| Kassenverwaltung | -12 und -16 | | |
| Internetauftritt | -13 | | |
| Kassenverwaltung | -12 und -16 | | |
| Kindergartenbeiträge | | | |
| Kassenverwaltung | -12 und -16 | | |
| Kirchenaustritte | | | |
| Standesamt Wörth a.d.Donau siehe S. 24 | | | |
| L – O | | | |
| Liegenschaften | | | |
| Liegenschaftsverwaltung | -13 | | |
| Meldebescheinigungen | | | |
| Pass- und Einwohnermeldeamt | -10 und -11 | | |
| Melderegisterauskünfte | | | |
| Pass- und Einwohnermeldeamt | -10 und -11 | | |
| Mittagsbetreuung | | | |
| Soziales, Kassenverwaltung | -16 und -12 | | |
| Namensänderungen | | | |
| Standesamt Wörth a.d.Donau siehe S. 24 | | | |
| Negativzeugnisse | | | |
| Liegenschaftsverwaltung | -17 | | |
| Organisation | | | |
| Geschäftsleitung | -14 | | |
| Vorzimmer | -0 | | |
| P – R | | | |
| Pachten | | | |
| Kassenverwaltung | -16 und -12 | | |
| Parkausweise | | | |
| Straßenverkehrsbehörde | -13 | | |
| Pass- und Einwohnermeldeamt | -10 und -11 | | |
| Patientenverfügungen | | | |
| Soziales | -16 und -12 | | |
| Personalverwaltung | | | |
| Vorzimmer | -0 | | |
| Personenstandsurkunden | | | |
| Standesamt Wörth a.d.Donau siehe S. 24 | | | |
| Plakatierungsgenehmigungen | | | |
| Öffentliche Sicherheit und Ordnung | -13 und -17 | | |
| Renten | | | |
| Soziales | -16 und -12 | | |
| Senioren | | | |
| Soziales | -16 | | |
| Sondernutzung an Straßen | | | |
| Geschäftsleitung | -14 | | |
| Soziales | -16 und -12 | | |
| Sterbefall, Beurkundung | | | |
| Standesamt Wörth a.d.Donau siehe S. 24 | | | |
| Straßenbeleuchtung und Straßenreinigung | | | |
| Verkehrswesen | -10 und -11 | | |
| V | | | |
| Veranstaltungserlaubnis | | | |
| Öffentliche Sicherheit und Ordnung | -17 | | |
| Veranstaltungskalender | | | |
| Internetauftritt | -13 | | |
| Vereine | -13 | | |
| Verkehrsrechtliche Anordnungen | | | |
| Öffentliche Sicherheit und Ordnung | -17 | | |
| Versicherungen | -13 | | |
| Volksbegehren und Volksentscheide | | | |
| Pass- und Einwohnermeldeamt | -10 und -11 | | |
| W | | | |
| Wahlen | | | |
| Pass- und Einwohnermeldeamt | -10 und -11 | | |
| Wasserrecht | -17 | | |
| Wertstoffhof | | | |
| Abfallrecht | -10 und -11 | | |
| Winterdienst | | | |
| Verkehrswesen | -10 und -11 | | |
| Wohngeldantrag | | | |
| Soziales | -16 und -12 | | |

„Es ist unsere Aufgabe, die Natur zu schützen und sie für Generationen zu bewahren!“



Wir, das Familienunternehmen Hahn, betreiben eine moderne und professionelle Abfallentsorgung von Grün- und Altholzrecycling. Bringen Sie einfach Ihre organischen Abfälle vorbei, den Rest erledigen wir zusammen mit der Natur.

Besuchen Sie uns auch im Internet unter www.hahn-kompost.de

*Aus der Natur –
zurück zur Natur*

Ihre Familie Hahn

Maiszant 1 · 93102 Pfatter · Tel.: 094 81/9 43 68-0
Fax: 094 81/9 43 68-55 · info@hahn-kompost.de



Firmengruppe

HANS WOLF

Straubing



Tel. 09421 / 92 52 0
www.kies-wolf.de



Wir können mehr als Sand & Kies!

Leistungen

- ➔ Gartenpflege
- ➔ Betreuung von Wohnanlagen
- ➔ Wohnungsaufösungen
- ➔ Entrümpelungen
- ➔ Winterdienst



Mario Spitzer
Birkenstraße 15
Wörth a. d. Donau

Tel. 0174 - 3453619



www.hausmeister-woerth.de

Hausmeisterservice

Ihr Partner rund um Haus und Garten

Ver- und Entsorgung

93102 Pfatter, Vorwahl 09481 ...

Bauhof und Kläranlage

Gemeinde Pfatter

Schleusenweg 22 8168

- Josef Saller
josef.saller@ka-pfatter.de
- Christian Höglmeier
christian.hoeglmeier@ka-pfatter.de

Stromversorgung

HEIDER ENERGIE

Regensburger Straße 21
93086 Wörth a.d.Donau 09482 2040
info@heider-energie.de
www.heider-energie.de

Strom- und Gasversorgung

bayernwerk

Technischer Kundenservice
für Strom und Erdgas 0941 280033-11
Störungsnummer Strom 0941 280033-66
Störungsnummer Gas 0941 280033-55
www.bayernwerk.de

Wasserversorgung

Zweckverband zur Wasserversorgung

Landkreis Regensburg-Süd

Aukofener Straße 17, 93098 Mintraching 09406 9410-0
info@wzv-regensburg.de
www.wzv-regensburg.de

Trinkwasseranalyse

Eine aktuelle Trinkwasseranalyse mit Informationen zur Beschaffenheit des Trinkwassers (chemisch-technische und physikalische Wasseruntersuchungen) finden Sie unter: www.pfatter.de (♣ Leben in Pfatter ♣ Ver- und Entsorgung ♣ Wasserversorgung)



Die Mitarbeiter des Wertstoffhofs

Abfall und Wertstoffe

Landkreis Regensburg

Viele hilfreiche Informationen zur Mülltrennung, zu Abfuhrterminen und -gebühren, einen ausführlichen Abfallwegweiser zum Download sowie Ansprechpartner für Ihre Fragen finden Sie auf den Internetseiten des Landkreises: www.landkreis-regensburg.de
(♣ Bürgerservice ♣ Abfallratgeber)

Landratsamt Regensburg, Abfallwirtschaft

Altmühlstraße 3
93059 Regensburg 0941 4009-404
abfallwirtschaft@landratsamt-regensburg.de

Wertstoffhof Pfatter

Zehentstraße 3
Okt.-März: Mi. 14.00-16.00 Uhr und Sa. 9.00-12.00 Uhr
April-Sept.: Mi. 16.00-18.00 Uhr und Sa. 9.00-12.00 Uhr
Informationen zu den Wertstoffen und Abfällen, die hier angenommen werden: www.pfatter.de
(♣ Leben in Pfatter ♣ Ver- und Entsorgung ♣ Wertstoffhof)

Kompostplatz Fa. Hahn

Maiszant 1 94368-0
info@hahn-kompost.de
www.hahn-kompost.de

Elektro-Technik

HDE-Elo-Tec

- ▼ Elektroinstallation
- ▼ Beleuchtungstechnik
- ▼ Sprech- und Videoanlagen
- ▼ Antennen-Technik
- ▼ Elektrogeräte-Service
- ▼ Netzwerk-Technik
- ▼ Elektro-Planung

Niedermotzinger Str. 7 • 94345 Obermotzing • Tel. 09429/94 94 990 • info@hde-elo-tec.de

ELEKTROHAUS VÖLKL

TV - ELEKTRO - SAT - PHOTOVOLTAIK - PROFI

94333 Geiselhöring
Telefon 094 23/90 20 70
93104 Sünching
Telefon 094 80/52 32

www.elektrohaus-voelkl.de



- Planen
- Modernisieren
- Bauen
- Renovieren

Mühlbauer Franz

Maurermeister & Sachverständiger

Dietersweg 3
93109 Wiesent

Tel.: 09482/2520
Fax: 09482/938444

franz.muehlbauer@gmx.de

Brunner Hubert Landschaft & Garten

Bayerwaldstraße 8 c
93086 Wörth / Do.
Telefon 094 82/90 95 84-0
Telefax 094 82/90 95 84-9
www.landschaftsbau-brunner.de



*Landschaft & Garten

Ihr Experte für
Garten & Landschaft



Containerdienst – Transporte – Recycling – Abbruch – Kies – Sand – Transportbeton

Zinzendorf 32 – 93086 Wörth/Donau • Tel. 0 94 82/9 01 99 • Fax 93 82 41

Bauschutt-Recycling-Anlage und Betonmischwerk:

Gewerbegebiet „Im Haslet 24“ – 93086 Wörth/Donau • Tel. 0 94 82/9 09 55 11 • Fax 9 09 55 12

Wichtige Adressen

Agentur für Arbeit Regensburg

Galgenbergstraße 24, 93053 Regensburg
 Arbeitnehmer 0800 4555500*
 Arbeitgeber 0800 4555520*
www.arbeitsagentur.de

Amt für Digitalisierung, Breitband und Vermessung

Franziskanerplatz 10
 93059 Regensburg 0941 8102-0
www.adbv-regensburg.de

Amt für Ernährung, Landwirtschaft und Forsten

Lechstraße 50
 93057 Regensburg 0941 2083-0
www.aelf-re.bayern.de

Amtsgericht Regensburg

Augustenstraße 3
 93049 Regensburg 0941 2003-0
www.justiz.bayern.de/gericht/ag/r/

Bezirk Oberpfalz

Ludwig-Thoma-Straße 14
 93051 Regensburg 0941 9100-0
www.bezirk-oberpfalz.de

Familienkasse Bayern Süd, Standort Regensburg

Galgenbergstraße 24
 93053 Regensburg 0800 4555530*
www.arbeitsagentur.de



Finanzamt Regensburg

Galgenbergstraße 31
 93053 Regensburg 0941 5024-0
www.finanzamt-regensburg.de

Jobcenter Landkreis Regensburg

Altmühlstraße 3
 93059 Regensburg 0941 7808-727
www.arbeitsagentur.de

Landratsamt Regensburg

Altmühlstraße 3
 93059 Regensburg 0941 4009-0
www.landkreis-regensburg.de

Polizeiinspektion Wörth a.d. Donau

Regensburger Straße 13
 93086 Wörth a.d. Donau 09482 9411-0
www.polizei-woerth.de

Regierung der Oberpfalz

Emmeramsplatz 8
 93047 Regensburg 0941 5680-0
www.regierung-oberpfalz.bayern.de

Staatliches Schulamt im Landkreis Regensburg

Donaustauer Straße 70
 93059 Regensburg 0941 4009-510
www.schulamt.regensburg.de

Wasserwirtschaftsamt Regensburg

Landshuter Straße 59
 93053 Regensburg 0941 78009-0
www.wwa-r.bayern.de

Zentrum Bayern Familie und Soziales, Region Oberpfalz

Landshuter Straße 55
 93053 Regensburg 0941 7809-00
www.zbfs.bayern.de

*kostenfrei

Im Notfall

| | |
|------------------------------------|------|
| Polizei | 110* |
| Feuerwehr und Rettungsdienst | 112* |

Gesundheit

| | |
|--------------------------------------|--|
| Apotheken-Notdienst | www.apotheken.de |
| Ärztlicher Bereitschaftsdienst | 116 117* |
| (wenn Hausarzt nicht erreichbar) | |
| Giftnotruf München | 089 19240 |
| Kreisklinik Wörth a.d.Donau | 09482 202-0 |
| Zahnärztlicher Notdienst | www.notdienst-zahn.de |

Seelsorge und Hilfe in Notlagen

| | |
|--|-----------------|
| Elterntelefon | 0800 111 0550* |
| Hilfetelefon – Gewalt gegen Frauen | 08000 116 016* |
| Kinder- und Jugendtelefon | 116 111* |
| Telefonseelsorge | 0800 111 0 111* |
| und | 0800 111 0 222* |
| WEISSER RING, Opfertelefon | 116 006* |

Sicherheit und Störungsdienste

| | |
|---|--|
| Hochwassernachrichtendienst Bayern | www.hnd.bayern.de/warnungen |
| Sperrnummer für EC-/Kreditkarten | 116 116* |
| Störungsdienst bayernwerk | |
| • Strom | 0941 280033-66 |
| • Gas | 0941 280033-55 |

* kostenfrei

Branchen

| | |
|---|------------------------------|
| Bauen, Wohnen und Garten | U2, 4, 6, 20, 22, 28, 30, U4 |
| Dienstleister | 20, 22, 28, 30, U3 |
| Essen und Trinken | U2, 12 |
| Gesundheit | 12, 18 |
| Hotels und Übernachtung | 12 |
| Industrie, Wirtschaft und Handel | 10 |
| Mobilität, Kfz und Zweiräder | 4, 20, 32, U4 |
| Recht, Steuern, Finanzen und Versicherung | U2, 20 |
| Shopping und Einkaufen | U2, 12 |
| Soziales und Seniorenangebote | 12, 18, U3 |
| Wellness und Beauty | 20 |
| Trauerfall | 26 |
| Ver- und Entsorgung | 10, 28, 30, U3 |

U = Umschlagseite



IMPRESSUM

inixmedia GmbH
Wetzelstraße 20
96047 Bamberg
tel 0951 700 869-0
fax 0951 700 869-20
mail bayern@inixmedia.de

Unternehmenssitz

Liesenhörnweg 13
24222 Schwientental
tel 0431 66 848-60
fax 0431 66 848-70
mail info@inixmedia.de
web www.inixmedia.de

Geschäftsführer:

Thorsten Drewitz und Maurizio Tassillo
HRB 5629 Kiel, USt.-IdNr. DE214 231 115

Im Auftrag der Gemeinde Pfatter 2. Auflage, Juni 2020

Redaktion Verlag: Dr. Anja Wenn
Redaktion Gemeinde Pfatter:
Alexandra Seidl, Julia Mandl
Lektorat Verlag: Fabian Galla
Anzeigenberatung: Bernd Kerzel
Layout, Satz: Sabrina Kahl
Druck: Merkur Druck GmbH
www.merkur-druck.de PN 2033

Text, Umschlaggestaltung, Art und Anordnung des Inhalts sind urheberrechtlich geschützt. Nachdruck – auch auszugsweise – nicht gestattet. Weder die Gemeinde Pfatter noch der Verlag können für die Vollständigkeit und korrekte Wiedergabe der Inhalte eine Gewähr übernehmen.



www.inixmedia.de

LANGZEITPFLEGE · KURZZEITPFLEGE

„Ich habe es mir
sehr steril vorgestellt,
wie in einem Krankenhaus.
Mit so viel Wärme und
Herzlichkeit hätte ich
nie gerechnet.“



pro seniore

Pro Seniore
Schloss Wörth
Schlossberg 1
93086 Wörth
Telefon 09482 203-09
www.pro-seniore.de

DIERMEIER
VOLLER ENERGIE

(09 41) 79 79 111
oder (0 94 21) 55 000

www.diermeier-energie.de
info@diermeier-energie.de

... jetzt Qualität tanken

Heizöle | Kraftstoffe | Schmierstoffe | Holz-Pellets | AdBlue®



Weitere Informationen:
WWW.PFATTER.DE

Foto: www.pixabay.com



Ruhestandsplanung Regensburg
„Ihre Alternative zur Bank“
Jürgen Betz

Ihr zertifizierter Sachverständiger
für die Ruhestandsplanung in Ihrer Region



Jürgen Betz

Hauptstraße 53
93102 Pfatter-Geisling
Tel. 09481 943 61 61



Ihre Vorteile auf einen Blick!

Vermögensoptimierung
mit der Nettopolice

Vermögensschutz
durch physische Edelmetalle

Vermögensaufbau mit Immobilien
"Ihr GrundSparbuch"

Vermögenskonto mit Wertpapieren

**Vereinbaren Sie jetzt einen persönlichen
Termin oder eine Online-Beratung!**

info@ruhestandsplanung-regensburg.de · www.ruhestandsplanung-regensburg.de



Elektrotechnik Gogolok

Wir bewegen Energie



Ihr Partner vor Ort für...

- ▶ Installationen
- ▶ Beleuchtung
- ▶ KNX / smart home
- ▶ SAT / TV
- ▶ Photovoltaik
- ▶ Kundendienst
- ▶ Haushaltsgeräte
- ▶ Netzwerktechnik

Elektrotechnik Gogolok GmbH

Dorfstraße 12
93099 Schönach

Tel.: 09429-94 99 165
Fax: 09429-94 99 164
Mobil: 0151-54 921 925
www.elektrotechnik-gogolok.de

Ihr Partner
für individuelle
Photovoltaikanlagen
mit Speichersystemen

AUTOHAUS FRUECHTL

...Autos aus Leidenschaft!



- SEAT-Vertragshändler
- CUPRA-Spezialist
- Vertragswerkstatt für SEAT, AUDI & VOLKSWAGEN
- Unfallinstandsetzung aller Marken
- Karosserie- & Lackcenter
- Verkauf von Neu-, Vorführ- & Gebrauchtwagen
- Verkauf von Tageszulassungen und EU-Fahrzeugen
- Finanzierung & Leasing
- Waschcenter
- Fahrzeugpflege mit Politur
- 24h-Abschleppservice
- Meisterbetrieb der KFZ-Innung
- Klimaanlageenservice
- Reifenservice & Einlagerung
- Versicherungsservice
- Fahrzeugvermietung EUROMOBIL
- Partnerwerkstatt für alle namhaften Versicherungen

Betrieb Pfatter

Am Lauser 1
93102 Pfatter
Tel. 09481/244
info@autohaus-fruechtl.de
www.autohaus-fruechtl.de



Betrieb Straubing

Arndt-Sallinger-Straße 6
94315 Straubing
Tel. 09421/3305-0
info@autohaus-fruechtl-sr.de
www.autohaus-fruechtl-sr.de
www.cupra-spezialist.de

